

Tämä on alkuperäisen artikkelin rinnakkaistallenne (kustantajan versio).

Viite:

Rantanen, V., & Kinossalo, M. (2026). Kieli-HOPS-keskustelun pilotointi SEAMKissa Nursing-tutkinto-ohjelmassa suomen kielen oppimisen tukena. Teoksessa M. Salminen-Tuomaala, M. Asunmaa, T. Voltti, S. Zegrea, & M. Karvonen (toim.), *Nursing-tutkinto-ohjelma 15 vuotta SEAMKissa* (s. 215–225). (Seinäjoen ammattikorkeakoulun julkaisusarja B. Raportteja ja selvityksiä 202). Seinäjoen ammattikorkeakoulu. <https://urn.fi/URN:NBN:fi-fe2026020912090>

KIELI-HOPS-KESKUSTELUN PILOTOINTI SEAMKISSA NURSING-TUTKINTO- OHJELMASSA SUOMEN KIELEN OPPIMISEN TUKENA

Virpi Rantanen, KM, TtM, lehtori, opinto-ohjaaja, SEAMK

Maiju Kinossalo, KM, kotoutumisen asiantuntija, opinto-ohjaaja, SEAMK

1 JOHDANTO

Kansainvälisten opiskelijoiden määrän kasvaessa suomalaisissa korkeakouluissa on entistä tärkeämpää kehittää ohjauksen ja opetuksen käytäntöjä, jotka tukevat opiskelijoiden kielitaitoja, kotoutumista ja työllistymistä Suomeen. Erityisesti sosiaali- ja terveysalalla suomen kielen osaaminen on keskeinen osa ammatillista pätevyyttä ja potilasturvallisuutta jo ammatillisten opintojen aikana (Virtanen, 2017, s. 73). Mikäli opiskelijan kielitaito ei vastaa työyhteisön odotuksia, myös hänen ammattitaitonsa saatetaan kyseenalaistaa, eikä hänelle heikon suomen kielen osaamisen vuoksi uskalleta välttämättä antaa vastuullisia, itsenäisiä työtehtäviä. Tämä saa opiskelijan passivoitumaan ja kokemaan itsensä ulkopuoliseksi ja eriarvoiseksi.

Seinäjoen ammattikorkeakoulun (SEAMK, i.a.-a) Bachelor of Health Care, Nursing -tutkinto-ohjelmassa aloittaa lukuvuosittain yksi ryhmä kansainvälisiä opiskelijoita. Tutkinto-ohjelman kielenä on englanti, ja sen opetussuunnitelmaan sisältyy yhteensä 16 opintopisteen laajuudelta suomen kielen yleisiä ja ammatillisia kieliopintoja. Suomen kielen oppimisen tueksi opetuskielenä käytetään opintojen edetessä asteittain enenevästi myös suomen kieltä. Tavoitteena on, että opiskelija kykenisi suorittamaan opintojen viimeisenä lukukautena tehtävät syventävät ammatilliset opinnot suomenkielisen ryhmän mukana.

Syventävät opinnot on aina mahdollista suorittaa myös tutkinto-ohjelman kielellä englanniksi.

Kansainvälisille opiskelijoille suomen kielen oppiminen on erityisesti opintojen alkuvaiheessa sekä haaste että mahdollisuus. Kehittyvä kielitaito voi vaikeuttaa kliinistä osaamista syventävien työtehtävien omaksumista käytännön harjoittelujaksoilla (Virtanen, 2017, s. 73). Haasteista huolimatta SEAMKissa suomen kielen oppiminen nähdään ennen kaikkea mahdollisuutena, ja sen tueksi pyritään jatkuvasti kehittämään kielitaidon kehittymistä tukevia käytänteitä.

Tässä artikkelissa tarkastellaan suomen kielen kehittymistä tukevista käytänteistä Kielibuusti-hankkeessa lanseerattua kieli-HOPS-konseptia (Asikainen-Kunnari ym., 2022), joka on sovellettu SEAMKin kontekstiin. Kieli-HOPSilla tarkoitetaan kielitaidon kehittämiseksi tehtävää henkilökohtaista oppimissuunnitelmaa, jonka avulla opiskelija arvioi omaa kielitaitoaan, asettaa tavoitteita ja suunnittelee konkreettisia askeleita kielitaitonsa kehittämiseksi (mt.). Kieli-HOPS tukee opiskelijan yksilöllistä oppimispolkua ja auttaa häntä ymmärtämään, miten kielitaito liittyy opintoihin, harjoitteluun ja työllistymiseen Suomessa. Kieli-HOPS, eli suomen kielen opiskelua ja tavoitteita koskeva suunnitelma, on siis työkalu, joka tukee kielenoppijoita opittavan kielitaidon kehittämisessä ja henkilökohtaisten tavoitteiden asettamisessa. Se antaa myös opettajille ja ohjaajille välineen nostaa kielitaito keskusteluun osana opiskelijan opintopolun ja urasuunnittelun tukemista.

Seinäjoen ammattikorkeakoulussa on pilotoitu kieli-HOPS-konseptia ja siihen kuuluvaa kieli-HOPS-keskustelua Nursing-tutkinto-ohjelmassa, jossa opiskelijoiden kanssa on keskusteltu suomen kielen oppimistavoitteista ja nykyisestä kielitaitotasosta. Pilotointi on osa laajempaa pyrkimystä ottaa kieli- ja kulttuuritietoisuutta nykyistä enemmän mukaan korkeakoulutukseen tukemaan englanninkielisissä tutkinto-ohjelmissa opiskelevien opiskelijoiden suomen kielen opiskelua ja työllistymismahdollisuuksia Suomessa. Kieli- ja kulttuuritietoisuus on osa laajempaa SEAMKin toiminnan ydintä (SEAMK, 2025).

Tämä artikkeli avaa ryhmänohjaajien kokemuksia kieli-HOPS-keskusteluiden pilotoinnista ja merkityksestä Bachelor of Health Care,

Nursing -tutkinto-ohjelman toteutuksessa keväällä 2025. Pilotoinnin tavoitteena oli tukea opiskelijoiden (n=35) suomen kielen oppimista, lisätä kielitietoisuutta ja tarjota ryhmänohjaajille konkreettinen väline kielikeskustelujen käymiseen. Artikkelin on rinnakkaisartikkeli SEAMKin vuoden 2025 kokoomateoksen artikkelille Kieli-HOPS-keskustelun mahdollisuudet (englanninkielisissä) tutkinto-ohjelmissa (Kinossalo & Rantanen, 2025), jossa kieli-HOPS-konseptin hyötyjä analysoidaan tätä artikkelia laajemmasta näkökulmasta.

2 KIELI-HOPSIN SOVELTAMINEN HOITOALAN SUOMEN KIELEN OPISKELUSSA

2.1 Kansainvälisten sairaanhoitajaopiskelijoiden ammattillisen suomen kielen kehittyminen

Virtasen (2017, s. 69) tutkimuksessa kansainväliset sairaanhoitajaopiskelijat nostivat esiin huolen ammattillisen kielitaidon riittämättömyydestä sekä työelämän ja yhteiskunnan ulkopuolelle jäämisestä. Suomen kielen taidon kehittämisessä työympäristö nähtiin tärkeänä kehittymisen mahdollistajana. Erityisesti toisen kielen oppimisen voidaan nähdä tapahtuvan juuri ympäristön kanssa vuorovaikutuksessa toimimalla (Paananen, 2019, s. 86–87; Suni, 2008, s. 32).

Tällainen kielen omaksumisprosessi on usein pidempi kuin vieraana kielenä koulussa opiskellun kielen oppimisprosessi, ja se korostaa oman ensikielen tai äidinkielen taitoa sekä valtaväestöön solmittuja kontakteja vahvan suomen kielen taidon saavuttamisen edellytyksenä (Sunni, 2008, s. 32). Toisessa ja vieraassa kielessä on molemmissa kyse ensikielen jälkeen opituista kielistä, mutta niitä erottaa kieliympäristö. Toinen kieli voidaan määrittää ympäristössä käytettäväksi kieleksi, kun taas vierasta kieltä opitaan usein kieltä puhuvasta yhteisöstä erillään. Suomessa opiskelevilla kansainvälisillä sairaanhoitajaopiskelijoilla suomen kielessä on pääsääntöisesti kyse toisesta kielestä.

Kieli-HOPS ohjaa opiskelijaa pohtimaan omaa kielitaitoaan ja miettimään konkreettisia oppimistavoitteita ja keinoja tavoitteiden

saavuttamiseksi (Asikainen-Kunnari & Komppa, 2023). Kieli-HOPSin tarkoituksena on auttaa opiskelijaa ymmärtämään, miten kielitaito vaikuttaa työllistymismahdollisuuksiin ja opintojen aikana mahdollisesti jo myös harjoittelupaikkojen saatavuuteen. Parhaimmillaan kieli-HOPS rakentaa yksilöllistä kielipolkua, joka tukee myös opiskelijan omia urasuunnitelmia.

Kansallisen koulutuksen arviointikeskuksen (KARVI) mukaan kansainvälisten korkeakouluopiskelijoiden tulisi saada aloittaa suomen kielen opinnot korkeakoulussa omalta kielitaidon lähtötasoltaan (Airas ym., 2019, s. 77). Mikäli opiskelija hyväksytään koulutukseen heikolla suomen kielen taidolla, tulisi hänelle tarjota riittävästi suomen kielen opetusta läpi opintojen. Tähän entistä yksilöllisempään kielitaidon kartoittamiseen sekä tuen ja opetuksen tarjoamiseen kieli-HOPS tarjoaa yhtenä työkaluna monipuolisesti mahdollisuuksia kansainvälisten sairaanhoitajaopiskelijoiden kohdalla.

2.2 Kieli-HOPS kielitaidon kuvaajana

SEAMKissa opiskelijaa ohjeistetaan kääntymään ryhmänohjaajan, opinto-ohjaajan tai suomen kielen opettajan puoleen, mikäli hän kokee tarvitsevansa lisää tukea suomen kielen oppimiseen. Nursing-tutkinto-ohjelmassa on pilotoitu ja otettu käyttöön kieli-HOPS-konsepti. Siihen kuuluvassa prosessissa opiskelija ja ohjaava opettaja käyvät yhteisen keskustelun, jonka pohjana käytetään lomaketta, jossa on valmiita ja sovellettavia kysymyksiä. Opiskelija muotoilee vastauksiaan ennen kieli-HOPS-keskustelua, ja niitä voidaan vielä täsmentää yhdessä ohjaavan henkilön kanssa. Kieli-HOPSin tavoitteiden toteutumista ja opiskelijan kielenoppimista kartoitetaan jatkumona kerran vuodessa ryhmänohjaajan kanssa käytävässä HOPS-keskustelussa. Keskustelussa kieli-HOPS-lomakkeelle kirjataan nykyinen tilanne ja seuraavia tavoitteita, ja se tallennetaan Peppi-opintotietojärjestelmän sopimuspankkiin viralliseksi dokumentiksi sovitusta.

Lomakkeessa kieli-HOPSin tavoitteet kuvataan opiskelijalle ja ohjaajalle sekä suomeksi että englanniksi. Ohjeistuksessa painotetaan opiskelijan omaa vastuuta tavoitteiden asettamisessa, kielitaidon kehittämisen seuraamisessa ja suomen kielen oppimisessa.

Varsinainen kieli-HOPS on kysymyksineen laadittu pelkästään suomen kielellä. Tämän voidaan katsoa tukevan kielen oppimista ja kielen merkityksen korostamista arkipäiväisissä tilanteissa.

Lomakkeen alussa kartoitetaan opiskelijan mahdollinen YKI-testin tulos. YKI-testillä tarkoitetaan aikuisille kohdennettuja yleisiä kielitutkintoja, joilla arvioidaan yleiskielen osaamista käytännön kielenkäyttötilanteissa (Opetushallitus, i.a.). Yleisen kielitutkinnon voi suomen lisäksi suorittaa myös useissa muissa kielissä. Kaikki tutkinnot sisältävät puhumisen, puheen ymmärtämisen, kirjoittamisen ja tekstin ymmärtämisen osiot. Testistä saadulla YKI-todistuksella henkilö voi osoittaa kielitaitonsa hakiessaan Suomen kansalaisuutta, työ- tai opiskelupaikkaa tai mikäli työnantaja tarvitsee tiettyä työtehtävää varten todistuksen työntekijän kielitaidon tasosta.

Kieli-HOPS-lomakkeen muut kysymykset koostuvat opiskelijan omasta arvioinnista, kuinka usein hän käyttää suomen kieltä arkipäivän tilanteissa: puhumisessa, lukemisessa, kuuntelemisessa, kirjoittamisessa, osallistuuko hän suomenkielisiin tilaisuuksiin ja/ tai käyttääkö suomen kieltä omassa työssään. Tämän kartoituksen pohjalta opiskelijan tulee seuraavaksi laatia itselleen yleisen suomen kielen oppimistavoitteet lukuvuoden ajalle kaikille kartoituksen kohteena olleille kielen käytön osa-alueille. Opiskelija täydentää lomakkeelle myös konkreettiset menetelmät, joita hän käyttää suomen kielen oppimisessa, samoin toiveensa siitä, millaista tukea hän toivoisi saavansa kielen oppimiseen.

Kielibuusti-hankkeessa kehitettyä kieli-HOPS-mallia (Asikainen-Kunnari ym., 2022) on SEAMKissa sovellettu koulun omaan Nursing-tutkintoon sopivaksi. Nursing-koulutuksen kieli-HOPSissa viimeisen osa-alueen muodostaakin hoitotyön ammatillisen suomen kielen kartoitus (kuva 1). Opiskelija arvioi omaa kielitaitoaan kolmiportaisella asteikolla (hyvä, keskitaso, heikko, en osaa sanoa) seuraavissa ammatillista kielitaitoa edellyttävissä tilanteissa: keskustelut hoitohenkilökunnan kanssa, potilasraportin lukeminen, kuuntelu ja kirjaaminen, päivittäinen keskustelu potilaan kanssa sekä puhelinkeskustelu hoitotyössä. Tämän arvioinnin pohjalta opiskelija kirjaa lomakkeelle henkilökohtaiset tavoitteet ammatillisen suomen kielen oppimiseen sekä oppimismenetelmät ja keinot tavoitteiden saavuttamiseksi.

Ammatillisen kielitaidon kartoitus toimii ryhmänohjaajille ja harjoittelupaikkoja koordinoiville opettajille hyvänä taustatietona siitä, millaisesta harjoittelupaikasta opiskelija opintojensa kulloisessakin vaiheessa eniten hyötyisi niin kielitaidon kuin kielitaitoon vahvasti kytkeytyvän ammattitaidon puolesta (vrt. Virtanen, 2017, s. 73).

Opiskelijoille itselleen kieli-HOPS-lomake tekee oman kielitaidon näkyväksi ja pakottaa miettimään konkreettisesti sekä arkipäivän että ammatillisen kielitaidon edelleen kehittämistä. Ammatillisen suomen kielen osioon kirjatut asiat ovat suurelta osin siirrettävissä suoraan käytännön harjoittelujaksojen alussa opiskelijan ja harjoitteluohjaajan keskenään solmimaan kielisopimukseen suomen kielen taidon vahvistamisesta harjoittelun aikana.

Hoitotyön ammatillinen suomen kieli					Ammatillisen suomen kielen oppimistavoitteet lukuvuodelle:
Millaiseksi arvioit kielitaitosi alla olevissa tilanteissa:	Hyvä	Keskitaso	Heikko	En osaa sanoa	Kirjoita tähän tavoitteesi ammatillisen suomen kielen oppimiselle. Kirjoita oppimismenetelmät ja keinot, joilla pyrit tavoitteesi saavuttamaan.
Keskustelut hoitohenkilökunnan kanssa					
Potilasraportin lukeminen					
Potilasraportin kuuntelu					
Potilasraportin kirjaaminen					
Päivittäinen keskustelu potilaan kanssa					
Puhelin-keskustelu hoitotyössä					



Kuva 1. Hoitotyön ammatillisen suomen kielen osio Seinäjoen ammattikorkeakoulun Nursing-tutkinto-ohjelman kieli-HOPSissa (SEAMK, i.a.-b).

3 PILOTOINNIN TOTEUTUS

Kieli-HOPS-pilotoinnin tavoitteena Nursing-tutkinto-ohjelmassa oli englanninkielisessä tutkinto-ohjelmassa opiskelevien kansainvälisten opiskelijoiden suomen kielen oppimisen tukeminen suunnitelmallisesti ja yksilöllisesti. Tavoitteena oli myös lisätä opiskelijoiden tietoisuutta suomen kielen taidon merkityksestä hoitoalan opinnoissa

ja suomalaisessa työelämässä. Pilotoinnilla haluttiin tarjota opiskelijoille mahdollisuus pysähtyä pohtimaan omaa kielitaitoa, asettaa konkreettisia oppimistavoitteita ja saada ohjausta niiden saavuttamiseksi.

Pilotointi toteutettiin keväällä 2025 osana Nursing-tutkinto-ohjelman opintojen ohjausta. Syksyllä 2024 aloittaneet Nursing-tutkinto-ohjelman opiskelijat kävivät ryhmänohjaajan kanssa ensimmäisen lukukauden jälkeen kieli-HOPS-keskustelun, jossa heidän kanssaan keskusteltiin suomen kielen roolista opinnoissa ja tulevassa työelämässä. Keskustelussa hyödynnettiin Kielibuusti-hankkeessa kehitettyä kieli-HOPS-lomaketta, joka oli muokattu hoitoalan kontekstiin sopivaksi (Asikainen-Kunnari ym., 2022). Lomakkeen sisältämät kysymykset on kuvattu tarkemmin edellisessä luvussa.

Opiskelijat arvioivat sen hetkistä suomen kielen osaamistaan ja oppimistavoitteitaan kieli-HOPS-lomakkeelle itsenäisesti ennen keskustelua. Lomakkeen täyttäminen ei vaadi suurta etukäteisvalmistautumista ja vie aikaa vain noin 5–10 minuuttia. Varsinaiset keskustelut käytiin ryhmänohjaajien (n=2) toimesta yksilöohjauksena pääosin etänä Teamsin välityksellä.

Kieli-HOPS-keskustelujen yhteydessä opiskelijoille tarjottiin tietoa suomen kielen kurseista ja muista tukimuodoista, jotka ovat heille vapaasti saatavilla. Lisäksi opiskelijoita rohkaistiin ottamaan suomen kieli käyttöön arjen tilanteissa, harjoitteluissa ja opinnoissa sekä myös keskusteluissa ryhmän muiden opiskelijoiden kanssa. SEAMKissa ryhmänohjaajat toimivat kieli-HOPS-keskusteluissa tukena ja kannustajina ja auttoivat opiskelijoita hahmottamaan, miten kielitaito kehittyy osana ammatillista kasvua.

Opiskelijan omaan arvioon perustuva, kielen oppimisen tavoitteita ja nykytilannetta koskeva keskustelu on ryhmänohjaajien kokemuksen mukaan mahdollistanut opiskelijoiden yksilöllisten tarpeiden huomiointien sekä henkilökohtaisten tavoitteiden tarkentamisen opintojen ajalle aiempaa paremmin. Pilotointivaiheessa Pepin sopimuspankkiin talletetut lomakkeet ohjattiin ryhmänohjaajien lisäksi opinto-ohjaajan ja koulutuspäällikön käyttöön. Harjoittelupaikkoja koordinoiva opettaja sai käyttöönsä keskusteluista koostetun yhteenvedon, johon

ryhmänohjaajat olivat kieli-HOPSien pohjalta kuvanneet ryhmän opiskelijoiden kielitaitotason ja sitä myöten opiskelijoiden yksilölliset valmiudet harjoittelun suorittamiseen pääosin joko suomen- tai englanninkielisen ohjauksen tuella. Kieli-HOPS teki näkyväksi myös muutaman opiskelijan ruotsin kielen taidon, mikä puolestaan mahdollistaa heille erilaisia harjoittelumahdollisuuksia ruotsinkielisillä asuinpaikkakunnillaan.

HOPS-keskusteluiden aikana opiskelijoiden suhtautuminen kieli-HOPSin laatimiseen vaihteli paljon. Lomakkeen täyttämiseen tarjottiin etukäteen mahdollisuus ryhmänohjaajien tunnilla, jolloin kysymysten asiasisällön tarkentamiseen oli saatavissa apua ja ohjausta. Koska kysymykset esitetään lomakkeella vain suomeksi, osa opiskelijoista kaipasi tähän kielitaitonsa vuoksi selkeästi vielä apua. Ellei opiskelija hyödyntänyt mahdollisuutta täyttää lomake yhteisessä tapaamisessa tai hän ei ollut tunnilla paikalla, opiskelijaa pyydettiin täyttämään lomake itsenäisesti ennen HOPS-keskustelua. Muutaman opiskelijan kohdalla lomake täytettiin vasta keskustelun aikana yhdessä ryhmänohjaajan toimiessa kirjurina, ja muutama toimitti lomakkeen täytettynä vasta keskustelun jälkeen.

Opiskelijat, jotka toivat HOPS-keskustelussa suomen kielen oppimisen tärkeyden myönteisessä valossa esiin, täyttivät kieli-HOPS-lomakkeen useimmiten huolellisesti eri kysymyksiä aidosti pohtien. Opiskelijat, joiden suomen kielen taito oli heikko tai jotka toivat esiin, etteivät tule valmistuttuaan jäämään töihin Suomeen tai ainakaan vahvasti suomenkielisen Etelä-Pohjanmaan alueelle, suhtautuivat ryhmänohjaajien kokemuksen mukaan kieli-HOPSin laatimiseen ylimalkaisemmin. Voidaan kuitenkin otaksua, että juuri tämä ryhmä voisi hyötyä eniten oman kielitaitonsa tason näkyväksi tekemisestä ja sen merkityksen konkreettisesta pohtimisesta (vrt. Asikainen-Kunnari & Komppa, 2023). Tämä voisi lisätä myös opiskelijan motivaatiota suomen kielen opiskelemiseen.

Suureen hajontaan opiskelijoiden tavassa suhtautua kieli-HOPSiin – ja myös omiin tavoitteisiinsa kielen oppijoina – vaikutti osaltaan todennäköisesti laaja hajonta opiskelijoiden suomen kielen taidossa. Osa opiskelijoista oli jo likimain Suomen kansalaisuuteen vaadittavalla suomen kielen tasolla, osa taas hallitsi suomen kielestä lähinnä alkeet.

Ryhmänohjaajien näkökulmasta kieli-HOPS oli toimiva tapa virittää keskustelua opiskelijan nykyisestä kielitaidosta sekä tavoitteista ja tarpeista kielitaidon edelleen kehittämiseksi opintojen aikana. Ryhmänohjaajat havaitsivat myös, että keskusteluun osallistuessaan osa opiskelijoista osoitti rohkeutta puhua suomea, ja he olivat otettuja siitä, että heidän osaamistaan arvostettiin tällaisessa yhteisessä, osallistavassa keskustelussa. Toisaalta taas ne opiskelijat, jotka osasivat vasta alkeita, saivat kosketuspintaa siihen, että suomen kieltä on sallittua ja tärkeää käyttää jo alusta alkaen sillä taidolla, joka heillä juuri sillä hetkellä on.

Myös harjoittelua koordinoiva opettaja koki hyväksi kieli-HOPS-keskusteluiden pohjalta koostetun yhteenvedon opiskelijaryhmän kielitaidosta. Tämä helpotti hänen työtään opiskelijoiden ohjaamisessa kunkin suomen kielen taidon kehittymistä parhaiten tukevaan harjoittelupaikkaan. Koska harjoittelupaikat varataan jo harjoittelua edeltävän lukukauden aikana, kieli-HOPSien jälkeen sovitut harjoittelut ovat artikkelin kirjoitushetkellä pilotointiin osallistuneilla opiskelijoilla vasta tulossa tai parhailaan käynnissä. Tämän vuoksi tiedossa ei ole vielä, miten hyvin opiskelijat hyödyntävät opiskelijan ja harjoitteluo-
hjaajan keskenään solmimaan kielisopimukseen kieli-HOPSissa asettamia oppimistavoitteita suomen kielen taidon vahvistamiseksi harjoittelun aikana.

4 JOHTOPÄÄTÖKSET

Kieli-HOPS-keskustelun pilotointi Nursing-tutkinto-ohjelmassa osoitti kieli-HOPS-keskusteluiden tarjoavan toimivan, opiskelijälähtöisen tavan tukea opiskelijan suomen kielen oppimista erityisesti englanninkielisissä tutkinto-ohjelmissa ja ammatillisen suomen kielen taidon kohdalla. Keskustelut auttoivat opiskelijoita hahmottamaan kielitaidon merkitystä opinnoissa ja työelämässä sekä asettamaan konkreettisia ja realistisia tavoitteita oman kielipolun tueksi. Ryhmänohjaajille kieli-HOPS tarjosi rakenteen, jonka avulla kielitaitoon liittyvät kysymykset voitiin nostaa keskustelussa esiin luontevasti ja sensitiivisesti.

Kieli-HOPS-keskustelua pilotoineina ryhmänohjaajina artikkelin kirjoittajat suosittelivat, että kieli-HOPS-keskustelut otetaan käyttöön

myös muissa koulutusohjelmissa, joissa opiskelee kansainvälisiä opiskelijoita. Erityisesti aloilla, joilla suomen kielen taito on keskeinen osa ammatillista osaamista ja työllistymistä, kieli-HOPS voi toimia tärkeänä tukena opiskelijan oppimispolulla. Keskustelut voidaan sisällyttää osaksi opintojen alkuvaiheen ohjausta, ja niitä voidaan jatkaa opintojen aikana esimerkiksi harjoittelujen tai opinnäytetyön suunnittelun yhteydessä.

Lisäksi kirjoittajat suosittelevat, että kieli-HOPS-mallia sovelletaan myös suomenkielisissä tutkinto-ohjelmissa englannin kielen oppimisen ja kansainvälisten taitojen kehittämisen tukena. Näin voidaan vahvistaa kotikansainvälistymistä ja tukea kaikkien opiskelijoiden valmiuksia toimia monikielisissä ja -kulttuurisissa työympäristöissä. Kieli-HOPS tarjoaa rakenteen, jonka avulla opiskelijat voivat suunnitella oman kielitaitonsa kehittämistä osana ammatillista kasvua riippumatta siitä, mikä heidän lähtötasonsa tai kielitaustansa on. Tällainen kieli- ja kulttuuritietoisuusosaaminen on SEAMKissa linjattu myös yhdeksi työelämätaitojen vahvuudeksi (SEAMK, 2025).

LÄHTEET

Airas, M., Delahunty, D., Laitinen, M., Saarilampi, M., Sarparanta, T., Shemsedini, G., Stenberg, H., Vuori, H., & Väättä, H. (2019). *Taustalla on väliä: Ulkomaalaistaustaiset opiskelijat korkeakoulupolulla* (Kansallisen koulutuksen arviointikeskuksen julkaisuja 22). Kansallinen arviointikeskus Karvi. https://www.karvi.fi/sites/default/files/sites/default/files/documents/KARVI_T0220.pdf

Asikainen-Kunnari, T., Heinzmann, S., Iso-Heiniemi, E., Jäppinen, T., Komppa, J., Korpela, E., Kostamo, P., Lauranto, Y., Murtola, K., & Pelkonen, V. (2022). *Tee kielenoppimissuunnitelma (Kieli-HOPS)*. Kielibuusti. <https://www.kielibuusti.fi/fi/opinto-ja-uraohjaajat-ja-korkeakoulut/tyokaluja-opinto-ja-uraohjaukseen/tee-kielenoppimissuunnitelma-kieli-hops>

Asikainen-Kunnari, T., & Komppa, J. (2023). Kieli-HOPS tueksi korkeakouluopiskelijan urasuunnitteluun ja opinto-ohjaukseen. *Kieli, koulutus ja yhteiskunta*, 14(2). <https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-maaliskuu-2023/kieli-hops-tueksi-kehoittelu-ja-oppimissuunnitteluun-ja-opinto-ohjaukseen>

Kinossalo, M., & Rantanen, V. (2025). Kieli-HOPS-keskustelun mahdollisuudet (englanninkielisissä) tutkinto-ohjelmissa. Teoksessa S. Päällysaho, P. Junell, M. Salminen-Tuomaala, S. Uusimäki, & M. Karvonen (toim.), *Kestävästi kohti tulevaisuutta: Seinäjoen ammattikorkeakoulu 2025* (s. 385–398). (Seinäjoen ammattikorkeakoulun julkaisusarja A. Tutkimuksia 45). Seinäjoen ammattikorkeakoulu. <https://urn.fi/URN:NBN:fi-fe20251211117354>

Opetushallitus. (i.a.) *Yleiset kielitutkinnot (YKI)*. <https://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kieli-ja-kaantajatutkinnot/yleiset-kielitutkinnot-yki>

Paananen, J. (2019). *Yhteisymmärryksen rakentaminen monikulttuurisilla lääkärin vastaanotoilla* (Annales Universitatis Turkuensis C 465) [väitöskirja, Turun yliopisto]. UTUPub. <https://urn.fi/URN:ISBN:978-951-29-7557-0>

Seinäjoen ammattikorkeakoulu (SEAMK). (i.a.-a). *Bachelor of health care, nursing*. <https://www.seamk.fi/kaikki-koulutukset/bachelor-of-health-care-nursing/>

Seinäjoen ammattikorkeakoulu (SEAMK). (i.a.-b). *Kieli-HOPS – Henkilökohtainen suunnitelma suomen kielen opiskeluun*.

Seinäjoen ammattikorkeakoulu (SEAMK). (2025). *Kieli- ja kulttuuritietoinen SEAMK*. <https://www.seamk.fi/tietoa-seamkista/toimintatavat-ja-periaatteet/kieli-ja-kulttuuritietoinen-seamk/>

Suni, M. (2008). Toista kieltä vuorovaikutuksessa: Kielellisten resurssien jakaminen toisen kielen omaksumisen alkuvaiheessa. *Virittäjä*, 112(2). <https://journal.fi/virittaja/article/view/40665>

Virtanen, A. (2017). *Toimijuutta toisella kielellä: Kansainvälisten sairaanhoitajaopiskelijoiden ammatillinen suomen kielen taito ja sen kehittyminen työharjoittelussa* (Jyväskylä Studies in Humanities 311) [väitöskirja, Jyväskylän yliopisto]. JYX. <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-39-7021-5>